

NORMATIVA DE MOBILITAT INTERNACIONAL D'ESTUDIANTS DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

NORMATIVES I DOCUMENTS



UNIVERSITAT DE BARCELONA



NORMATIVA DE **MOBILITAT INTERNACIONAL**
D'ESTUDIANTS DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA
Aprovada pel Consell de Govern de 6 de juliol de 2006

Edita:

Vicerektorat de Política Internacional

Universitat de Barcelona

Producció: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona

Adolf Florensa, s/n

Dipòsit legal:

Índex

Exposició de motius	7
Títol I. Consideracions generals	8
Article 1. Objecte.....	8
Article 2. Àmbit d'aplicació	8
Article 3. Principis.....	9
Títol II. Estructura orgànica de la UB en matèria de mobilitat internacional d'estudiants.....	9
<i>Capítol I. Comissió de Mobilitat Internacional</i>	9
Article 4. Comissió de Mobilitat Internacional.....	9
Article 5. Funcions.....	9
Article 6. Composició	10
Article 7. Funcionament	10
<i>Capítol II. Els centres</i>	10
Article 8. El o la responsable dels programes de mobilitat internacional dels centres	10
Article 9. El tutor o tutora	12
Article 10. La secretaria del centre.....	12
<i>Capítol III. Serveis generals de la UB</i>	13
Article 11. L'oficina encarregada de la mobilitat internacional.....	13
Article 12. La unitat d'Organització i Atenció als Estudiants i Centres.....	14
Títol III. Els estudiants de la UB en mobilitat internacional.....	15
<i>Capítol I. Selecció dels estudiants que participen en programes o convenis d'intercanvi</i>	15
Article 13. Requisits dels estudiants de la UB en mobilitat internacional	15
Article 14. Convocatòria de places de mobilitat als centres	16
Article 15. Sol·licitud.....	17
Article 16. Resolució.....	17

Article 17. Convocatòria de places de convenis generals	18
---	----

Capítol II. Estudiants que participen en una activitat d'intercanvi internacional en la modalitat de sol·licitud individual

Article 18. Requisits.....	19
Article 19. Sol·licitud.....	20
Article 20. Resolució.....	20

Capítol III. Equivalència acadèmica i matrícula

Article 21. Sol·licitud de l'equivalència acadèmica	21
Article 22. Reconeixement de l'equivalència acadèmica	22
Article 23. Document d'equivalència acadèmica	23
Article 24. Matrícula.....	23

Capítol IV. Règim dels estudiants de la UB durant l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger.....

Article 25. Drets i deures dels estudiants de la UB durant l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger	24
Article 26. Ampliació de l'estada	25
Article 27. Renúncia durant l'estada	26
Article 28. Realització dels exàmens a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida.....	27

Capítol V. Reconeixement acadèmic de les assignatures cursades a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida

Article 29. Reconeixement acadèmic de les assignatures cursades a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida.....	28
---	----

Títol IV. Estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan estades temporals a la UB

Capítol I. Acceptació i matrícula

Article 30. Estudiants que s'acullen a programes o convenis d'intercanvi.....	29
Article 31. Estudiants que presenten una sol·licitud individual	29

Article 32. Sol·licitud.....	30
Article 33. Resolució.....	31
Article 34. Assignatures que pot cursar l'alumnat estranger a la UB.....	32
Article 35. Matrícula.....	33

**Capítol II. Règim dels estudiants que provenen
d'universitats o centres d'educació superior estrangers
durant l'estada a la UB**

Article 36. Drets i deures dels estudiants procedents d'altres universitats durant l'estada la UB	34
Article 37. Ampliació de l'estada.....	35
Article 38. Renúncia	36
Article 39. Realització dels exàmens a la UB	36
Article 40. Qualificacions de les assignatures cursades a la UB	36
Article 41. Certificats	37

Títol V. Règim de recursos

Article 42. Règim de recursos	37
-------------------------------------	----

Disposicions transitòries	38
Disposició transitòria primera.....	38
Disposició transitòria segona	38
Disposició transitòria tercera.....	38
Disposició transitòria quarta	39

Disposicions addicionals.....	39
Disposició addicional primera.....	39
Disposició addicional segona	39
Disposició addicional tercera	39
Disposició addicional quarta	39

Disposició derogatòria.....	40
------------------------------------	----

Disposicions finals	40
Disposició final primera	40
Disposició final segona	40

Exposició de motius

La Universitat de Barcelona té una llarga tradició de relació i col·laboració amb universitats d'altres països. En l'àmbit docent, aquesta activitat presenta en aquests moments uns reptes específics que exigeixen donar un impuls important a la política d'internacionalització de l'alumnat de la UB.

Molt especialment, s'ha d'afavorir la mobilitat dels estudiants de la UB, és a dir, cal promoure i facilitar les actuacions necessàries per tal que, des del primer any que ingressen a la nostra Universitat, es preparin per poder estudiar una part del programa acadèmic en una institució estrangera.

En particular en l'àmbit europeu, la construcció de l'espai europeu d'educació superior requereix que la UB tingui un paper destacat com a universitat de referència a Europa. La projecció internacional dels nostres estudiants és un dels elements que ens ha de permetre situar la Universitat entre les millors d'Europa. Igualment, la projecció internacional de la nostra Universitat ha d'esdevenir un dels factors d'atracció per als millors estudiants estrangers, europeus i no europeus.

L'espai europeu d'educació superior ha de ser l'entorn natural en què es moguin els estudiants de les universitats europees. Això exigeix la implantació de mesures pràctiques i efectives per augmentar la visibilitat dels programes europeus, per incrementar la mobilitat d'estudiants de la UB i estrangers, i per facilitar, al mateix temps, les adaptacions, l'equivalència de qualificacions i els tràmits de reconeixement acadèmic.

Així mateix, cal adoptar mesures pràctiques per facilitar la mobilitat internacional basada en convenis bilaterals amb altres universitats no europees d'arreu del món. En particular, s'han d'aprofitar les convocatòries vigents, com ara les beques d'intercanvi dels organismes públics nacionals i de les organitzacions regionals dels diferents entorns geogràfics, i cal potenciar també l'execució dels convenis entre la UB i les institucions acadèmiques d'altres països, i maximitzar així els recursos de què ja disposa la nostra institució.

En els dos casos, això requereix, d'una banda, un esforç en la cerca de solucions innovadores pel que fa al possible finançament necessari per al conjunt d'aquest propòsit i, de l'altra, l'actualització dels procediments que facilitin la gestió interna i externa dels programes de mobilitat internacional per part dels equips deganals i directors

tant dels centres com dels serveis generals de la UB que serveixen de suport d'aquests programes.

Aquesta normativa pretén actualitzar les normatives internes existents (concretament, la normativa sobre organització i reconeixement acadèmic dels intercanvis internacionals d'estudiants de primer i segon cicle, aprovada pel Consell de Govern de la UB el 16 de març de 1995, i l'acord del Consell de Govern de 22 de maig de 1989 sobre el reconeixement dels estudis fets per estudiants beneficiaris d'un programa d'intercanvi) per fer possible la consecució dels nous reptes que en aquest àmbit es planteja la UB i disposar d'un marc jurídic que permeti l'impuls de la mobilitat internacional d'estudiants.

Per tot això, i a proposta de la Comissió Acadèmica del Consell de Govern, el Consell de Govern de la UB acorda aprovar aquesta normativa de mobilitat internacional d'estudiants.

Títol I. Consideracions generals

Article 1. Objecte

Aquesta normativa estableix i regula l'organització de la UB en matèria de mobilitat internacional d'estudiants, així com els procediments i el règim jurídic d'aplicació als estudiants en mobilitat internacional.

Article 2. Àmbit d'aplicació

1. D'acord amb aquesta normativa, són estudiants en mobilitat internacional:

a) els estudiants de la UB que fan una estada acadèmica temporal en una altra universitat o centre d'educació superior d'un país estranger per cursar-hi part dels estudis, en el marc d'un programa o conveni internacional subscrit per la UB o sota la modalitat de sol·licitud individual, i

b) els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior d'un país estranger que fan una estada acadèmica temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis, en el marc d'un programa o conveni internacional subscrit per la UB o sota la modalitat de sol·licitud individual.

2. Aquesta normativa s'aplica també, amb les excepcions previstes, als estudiants dels programes de postgrau oficials interuniversitaris amb dimensió internacional.

Article 3. Principis

Són principis informadors d'aquesta normativa:

- a) el principi de foment de la mobilitat internacional d'estudiants,
- b) el principi de confiança mútua entre les universitats o centres d'educació superior que participen en els programes o convenis de mobilitat internacional d'estudiants,
- c) el principi de reconeixement automàtic dels estudis fets en les universitats estrangeres,
- d) el principi de publicitat i d'igualtat en l'accés als programes i convenis de mobilitat, i
- e) el principi de coordinació i col·laboració entre tots els òrgans i les unitats de la UB en matèria de mobilitat internacional d'estudiants.

Títol II. Estructura orgànica de la UB en matèria de mobilitat internacional d'estudiants

Capítol I. Comissió de Mobilitat Internacional

Article 4. Comissió de Mobilitat Internacional

Es crea la Comissió de Mobilitat Internacional com a òrgan de coordinació, consulta i assessorament en matèria de polítiques i actuacions en l'àmbit de la mobilitat internacional d'estudiants. La Comissió desenvolupa les funcions que li corresponen sota l'impuls del vicerectorat competent en matèria de política internacional.

Article 5. Funcions

La Comissió de Mobilitat Internacional té les funcions següents:

- a) assessorar els òrgans de govern de la UB sobre les directrius generals de les polítiques i actuacions que poden repercutir en la mobilitat internacional d'estudiants,

- b) informar sobre els projectes normatius que li siguin proposats perquè incideixen sobre la mobilitat internacional d'estudiants,
- c) formular informes i propostes sobre actuacions per a la millora de la mobilitat internacional d'estudiants, i
- d) ocupar-se de les altres funcions que li atribueix aquesta normativa o que li encomanin els òrgans de govern de la UB.

Article 6. Composició

La Comissió de Mobilitat Internacional de la UB està formada per:

- a) el vicerector o la vicerectora competent en matèria de política internacional de la UB, que la presideix,
- b) l'adjunt o adjunta al vicerectorat competent en matèria de política internacional, si n'hi ha,
- c) els responsables dels programes de mobilitat internacional dels centres, i
- d) el o la responsable de l'oficina encarregada de la mobilitat internacional.

Article 7. Funcionament

1. La Comissió ajusta la seva actuació a la normativa sobre òrgans col·legiats i s'até al reglament que aquesta estableixi.

2. La Comissió actua en ple o en comissions especialitzades per raó dels assumptes que hagi de tractar.

3. Poden assistir al ple de la Comissió o a les comissions especialitzades, amb veu però sense vot, els assessors i els responsables dels òrgans i de les unitats relacionats amb la mobilitat internacional d'estudiants.

Capítol II. Els centres

Article 8. El o la responsable dels programes de mobilitat internacional dels centres

1. Els equips deganals o directors dels centres de la UB són responsables de la gestió dels programes de mobilitat internacional als centres de la UB.

2. Cada centre de la UB té un o una responsable de mobilitat internacional, que ha de ser el vicedegà o la vicedegana, o bé el vicedirector o la vicedirectora de relacions internacionals del centre i, si no n'hi ha, la persona que designi el degà o la degana, o bé el director o la directora del centre, i s'ha d'incorporar a l'equip deganal o director en allò que afecti les tasques que li corresponen.

3. La reducció de la càrrega docent dels responsables de mobilitat internacional dels centres s'estableix de conformitat amb el que disposa la normativa d'organització academicodocent, aprovada pel Consell de Govern.

4. El o la responsable de mobilitat internacional del centre té les funcions següents:

- a) representar el centre en els àmbits que pertocuin,
- b) informar l'equip deganal o director del centre de tots els assumptes relacionats amb la mobilitat internacional d'estudiants del centre,
- c) formar part de la Comissió de Mobilitat Internacional de la UB,
- d) decidir els intercanvis en què participa el centre,
- e) convocar les places de mobilitat internacional del centre,
- f) resoldre el procés de selecció dels estudiants adscrits al centre per participar en programes de mobilitat internacional,
- g) autoritzar les sol·licituds individuals de mobilitat internacional dels estudiants del centre,
- h) resoldre les sol·licituds dels estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers per cursar part dels estudis al centre, amb l'assistència, si escau, del tutor o la tutora del programa o de la comissió que, a aquest efecte, s'hagi pogut nomenar,
- i) resoldre l'equivalència acadèmica dels estudiants de la UB en mobilitat internacional, d'acord amb el que disposa l'article 21 d'aquesta normativa,
- j) atendre els estudiants de la UB que participen en els programes internacionals mentre estan fent l'estada acadèmica temporal a la universitat o centre d'educació superior estranger,
- k) signar les actes de les assignatures dels estudiants de la UB cursades en mobilitat internacional, juntament amb el o la cap d'estudis i el secretari o la secretària del centre,
- l) fer el seguiment, una vegada feta l'estada a la UB, de la tramesa de la documentació als estudiants estrangers o a les universitats o centres d'educació superior de procedència, segons el que s'hagi establert en el conveni o programa corresponent,

m) responsabilitzar-se de mantenir al dia les dades relatives als estudiants en mobilitat internacional a les bases de dades corresponents de la UB,

n) resoldre les incidències que es produeixin (renúncies, pròrrogues, incompliments, ampliacions, etc.),

o) coordinar els tutors del centre, si escau,

p) vetllar perquè la informació del centre que s'ofereix als estudiants de mobilitat sigui adequada i suficient,

q) vetllar pel compliment d'aquesta normativa, i

r) qualsevol altra funció que li atribueixi la normativa vigent o que li encomanin els òrgans de govern de la UB.

Article 9. El tutor o la tutora

1. En funció de la dinàmica i de les necessitats pròpies de cada centre i, en particular, del nombre d'estudiants que participen als diversos programes; les característiques i el nombre de convenis d'intercanvi de cada centre; les especialitzacions vinculades a cada conveni d'intercanvi, i l'adequació a l'estructura departamental pròpia del centre, el degà o la degana, o bé el director o la directora de cada centre, amb la consulta prèvia al o a la responsable de mobilitat internacional d'estudiants del centre i al o a la cap d'estudis de l'ensenyament, pot nomenar un tutora o una tutora, o més.

2. La reducció de la càrrega docent dels tutors l'estableix la comissió acadèmica del centre de conformitat amb el que disposa la normativa d'organització academicodocent, aprovada pel Consell de Govern.

3. La funció dels tutors consisteix, essencialment, a respondre a les necessitats d'orientació acadèmica tant dels estudiants de la UB, pel que fa a la seva participació en els programes internacionals, com dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers, pel que fa a la seva estada a la UB, i a assistir el o la responsable de mobilitat internacional d'estudiants del centre en la selecció dels estudiants dels programes de mobilitat.

Article 10. La secretaria del centre

Són funcions de la secretaria del centre, en matèria de mobilitat internacional:

a) recollir la documentació dels estudiants de la UB que han

sol·licitat poder cursar part dels estudis en mobilitat internacional, i lliurar-la al o a la responsable de mobilitat internacional del centre per facilitar-li la comprovació dels requisits d'admissió al programa que es refereixen a l'expedient de l'estudiant,

b) gestionar el procés de matrícula especial per als estudiants de la UB que cursen part dels estudis en mobilitat internacional i fer el seguiment de les modificacions i ampliacions de matrícula corresponents,

c) dur a terme la gestió acadèmica dels estudiants de la UB en mobilitat internacional (redacció d'actes i de certificats, modificacions i ampliacions de matrícula, etc.),

d) gestionar l'acollida dels estudiants que provenen d'universitats o centres d'educació superior estrangers (fitxes d'acollida, carnet d'estudiant, material informatiu, etc.),

e) gestionar el procés de matrícula dels estudiants que provenen d'altres universitats o centres d'educació superior,

f) dur a terme la gestió acadèmica dels estudiants estrangers que fan una estada acadèmica temporal a la UB (redacció d'actes i de certificats, etc.), i

g) lliurar, un cop finalitzada l'estada a la UB, els certificats als estudiants estrangers o a la universitat o centre d'educació superior de procedència, segons el que s'hagi establert en el conveni o programa corresponent.

Capítol III. Serveis generals de la UB

Article 11. L'oficina encarregada de la mobilitat internacional

1. L'oficina encarregada de la mobilitat internacional de la UB (en endavant, OMI) és la responsable de donar suport als centres en la difusió i la gestió de tots els programes o convenis internacionals de mobilitat internacional d'estudiants subscrits per la UB.

2. Són funcions de l'OMI de la UB:

a) preparar el calendari per convocar places de mobilitat i fer-ne la planificació, la difusió, el seguiment i l'execució dins la UB,

b) donar suport als centres de la UB en la gestió dels programes de mobilitat internacional d'estudiants,

c) preparar els formularis de la UB vinculats als programes de mobilitat internacional,

d) assessorar els centres i els alumnes en mobilitat internacional sobre els assumptes que són competència seva,

e) elaborar i supervisar les bases de dades necessàries per al desenvolupament dels programes internacionals, així com trametre les dades a altres serveis interns de la UB o a organismes externs, d'acord amb la legislació vigent,

f) contactar amb els agents de la UB implicats en els programes de mobilitat internacional d'estudiants i amb els responsables dels programes a la universitat o centre d'educació superior estranger per resoldre incidències i ajudar en els tràmits relacionats amb el desenvolupament dels programes de mobilitat internacional,

g) mantenir les relacions amb els organismes competents relacionats amb els programes i convenis internacionals subscrits per la UB (Comissió Europea, Agència Espanyola de Cooperació Internacional, Agència ERASMUS Espanyola, xarxes d'universitats, etc.),

h) supervisar el compliment dins la UB dels programes i de la normativa específica de cada programa, i establir els mecanismes d'informació i d'execució necessaris,

i) coordinar i executar el procés de pagament de beques dels programes específics que així ho prevegin,

j) dur a terme les justificacions apropiades de cada programa per l'organisme responsable del programa, tant econòmiques com de desenvolupament,

k) participar en la realització de les auditories: fer el seguiment i la reclamació dels documents necessaris per a la justificació pertinent,

l) elaborar propostes per a la millora del funcionament o dels fons econòmics dels programes de mobilitat internacional, d'acord amb les incidències i els canvis que es produeixen en els programes de mobilitat internacional, i

m) gestionar el permís d'estada per estudis a Espanya de l'alumnat estranger, una vegada sol·licitat el visat al país d'origen de l'alumne.

Article 12. La unitat d'Organització i Atenció als Estudiants i Centres

Són funcions de la unitat d'Organització i Atenció als Estudiants i Centres (en endavant, OAEC):

a) mantenir la informació referent a la mobilitat internacional en les pàgines web de la UB, contactar amb els serveis centrals de la UB i les

institucions externes per preparar la informació institucional d'acollida d'estudiants que provenen d'universitats o centres d'educació superior estrangers, i distribuir el material informatiu entre els centres,

b) elaborar i distribuir els carnets d'estudiant d'estada temporal,

c) actualitzar cada curs el sistema informàtic relacionat amb el procés de matrícula dels estudiants en mobilitat internacional,

d) incorporar al sistema informàtic de la UB les normatives i els criteris d'actuació per facilitar la gestió i l'elaboració de certificats per al reconeixement acadèmic de les assignatures cursades fora la UB,

e) donar suport i assessorament als responsables de mobilitat internacional d'estudiants i a les secretaries dels centres,

f) informar l'alumnat que prové d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers,

g) vetllar per la millora de les condicions i de la informació que reben els estudiants en els programes de mobilitat internacional,

h) informar oportunament els serveis de la UB sobre el desenvolupament de la mobilitat d'estudiants de la UB, per facilitar l'elaboració dels informes i les justificacions als organismes pertinents, així com per recollir les dades que sol·licitin sobre la mobilitat d'estudiants de la UB altres serveis generals o organismes externs,

i) supervisar la base de dades pròpia, l'elaboració d'estadístiques i la tramesa de dades als serveis generals de la UB i a altres organismes, i

j) elaborar propostes per a la millora del funcionament de l'estada de l'alumnat de la UB a l'estranger d'acord amb les incidències que es produeixin.

Títol III. Els estudiants de la UB en mobilitat internacional

Capítol I. Selecció dels estudiants que participen en programes o convenis d'intercanvi

Article 13. Requisits dels estudiants de la UB en mobilitat internacional

1. Per poder accedir a algun dels intercanvis regulats per programes o convenis subscrits per la UB, els estudiants han de reunir els requisits establerts en el programa o conveni corresponent.

2. No poden participar en programes o convenis d'intercanvi els estudiants que provenen d'universitats o centres d'educació superior estrangers i que fan a la UB una estada temporal per completar els estudis, ni els estudiants estrangers en el marc dels programes de doble titulació.

Article 14. Convocatòria de places de mobilitat als centres

1. Anualment, i dins el període que a aquest efecte hagi establert prèviament el vicerectorat competent en matèria de política internacional de la UB, els responsables de mobilitat internacional dels centres han d'aprovar la convocatòria de places de mobilitat a què es poden acollir els estudiants de la UB de cada centre.

2. Les bases de la convocatòria, que s'han d'ajustar al model aprovat pel vicerectorat competent en matèria de política internacional, han de contenir:

a) la denominació dels programes de mobilitat internacional específics a l'empara dels quals es convoquen les places de mobilitat,

b) el nombre de places de mobilitat que es convoquen, amb l'especificació de cadascuna de les universitats o centres d'educació superior estrangers participants, els ensenyaments que s'hi poden cursar i la durada de l'estada, que no pot excedir els dos semestres, els quals han de ser consecutius i dins el mateix curs acadèmic, llevat que a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida el curs acadèmic coincideixi amb l'any natural,

c) els requisits dels estudiants de la UB que poden sol·licitar les places de mobilitat internacional,

d) els criteris de selecció que s'estableixin per a cada plaça de mobilitat convocada,

e) la dotació econòmica de l'ajut, en cas d'haver-n'hi,

f) la documentació que cal presentar amb la sol·licitud, el termini i el lloc de presentació,

g) els recursos que les persones interessades poden interposar contra la convocatòria i contra les resolucions d'adjudicació,

h) la data màxima per resoldre i publicar la relació d'adjudicataris de les places de mobilitat,

i) el termini màxim per acceptar o renunciar a l'ajut de mobilitat,

j) l'advertència als estudiants del fet que l'adjudicació de la plaça de mobilitat per part de la UB no significa que se sigui automàticament

acceptat a la universitat o centre d'educació superior estranger, que és qui en última instància ha d'acceptar-los mitjançant la matrícula, i

k) qualsevol altra menció que es consideri oportú incloure en les bases.

2. La convocatòria s'ha de publicar al taulell d'anuncis del centre i s'ha d'enviar a l'OMI perquè en faci la difusió oportuna al web de la UB i en tots els mitjans que consideri convenients.

Article 15. Sol·licitud

1. Dins el període establert en les bases de la convocatòria, els estudiants que estiguin interessats a participar-hi han de presentar al registre general de la UB una sol·licitud dirigida al o a la responsable de mobilitat internacional del centre en què estiguin matriculats, de conformitat amb el model normalitzat que els han de facilitar les secretaries d'estudiants i docència dels centres de la UB, i que també es pot baixar del web de la UB.

2. Les sol·licituds s'han d'acompanyar de tota la documentació requerida en les bases de la convocatòria.

3. Si la sol·licitud no reuneix els requisits i/o s'observa que hi manca algun dels documents exigits en la convocatòria, es requerirà la persona interessada perquè, en el termini màxim de deu dies, esmeni la sol·licitud i/o aporti els documents preceptius, amb la indicació que, si no ho fa així, es considerarà que desisteix de la petició, amb la resolució prèvia dictada a aquest efecte.

4. Els sol·licitants es responsabilitzen de l'autenticitat i la veracitat de les dades que consignin a la sol·licitud i de la documentació que hi adjuntin. En cas de dubte sobre l'autenticitat, la validesa o el contingut dels documents aportats, la UB pot efectuar les diligències necessàries per comprovar-ho, requerir la persona interessada a aportar la informació que escaigui, així com adreçar-se a l'autoritat competent que els hagi expedit per validar-ne els aspectes dubtosos i l'autenticitat.

Article 16. Resolució

1. Un cop finalitzat el període de presentació de sol·licituds, el o la responsable de mobilitat internacional del centre, amb l'assistència, si escau, del tutor o la tutora del programa, o bé de la comissió que a

aquest efecte s'hagi pogut nomenar, ha de fer la valoració dels candidats d'acord amb els criteris fixats en la convocatòria i, en el termini establert, que no pot superar els 45 dies hàbils a comptar des de l'endemà de l'últim dia de presentació de sol·licituds, i ha de dictar una resolució per adjudicar les places de mobilitat, la qual s'ha de publicar en el taulell d'anuncis del centre i en la pàgina web del centre.

2. Els estudiants seleccionats, en el termini indicat en les bases de la convocatòria, han de presentar a la secretaria del centre el document d'acceptació o de renúncia de la plaça de mobilitat, de conformitat amb el model normalitzat que els han de facilitar les secretaries d'estudiants i docència del centre, i que també es pot baixar del web de la UB. Un cop transcorregut aquest termini sense haver-se presentat el document d'acceptació s'entén que l'estudiant renuncia a la plaça de mobilitat, que pot ser atorgada a un altre dels estudiants que reuneixi els requisits.

3. Un cop acceptada la plaça de mobilitat internacional, la renúncia abans de l'inici de l'estada per causes no justificades pot comportar la prohibició de participar en cap altre programa de mobilitat internacional durant els anys que restin de l'ensenyament que cursa.

4. Un cop tancat el procediment de selecció dels estudiants, el o la responsable de mobilitat internacional del centre ha de lliurar a l'OMI la llista dels estudiants seleccionats i ha d'enviar a cada universitat o centre d'educació superior estranger la llista dels estudiants seleccionats i especificar-hi les condicions de l'estada.

Article 17. Convocatòria de places de convenis generals

La convocatòria de places de mobilitat vinculades a convenis generals signats per la UB amb altres universitats o centres d'educació superior estrangers l'ha de fer el vicerectorat competent en matèria d'estudiants i s'ha de tramitar mitjançant la unitat de Serveis i Programes per a l'Estudiant. La comunicació dels estudiants seleccionats a la universitat o centre d'educació superior estranger l'ha de fer l'OMI.

Capítol II. Estudiants que participen en una activitat d'intercanvi internacional en la modalitat de sol·licitud individual

Article 18. Requisits

1. Pot fer una estada acadèmica temporal en una universitat o centre d'educació superior estranger per cursar-hi part dels estudis al marge dels programes i convenis subscrits per la UB, l'alumnat de la UB que reuneixi els requisits següents:

a) estar matriculat en alguna diplomatura, llicenciatura, enginyeria tècnica, enginyeria, grau o postgrau oficial a la UB,

b) tenir superats, com a mínim, seixanta crèdits de la titulació relacionada amb l'intercanvi en el moment de fer la sol·licitud. En el cas d'estudiants d'ensenyaments de només segon cicle o de postgraus oficials, cal haver superat un mínim de trenta crèdits,

c) tenir sense cursar un mínim de quinze crèdits de la titulació relacionada amb l'intercanvi durant el curs acadèmic en què se sol·licita. Aquest mínim es considera respecte al nombre de crèdits necessaris per a l'obtenció del títol,

d) haver estat acceptat per la universitat o centre d'educació superior estranger. Aquesta autorització ha d'especificar tant el període exacte de l'estada com el detall de les assignatures que hi cursarà l'estudiant, i

e) acreditar un nivell de capacitació lingüística suficient per al seguiment de les activitats que farà a la universitat o centre d'educació superior estranger. Aquesta acreditació s'ha de fer per mitjà de la presentació de certificats oficials.

2. No poden acollir-se a la modalitat de sol·licitud individual els estudiants que provenen d'universitats o centres d'educació superior estrangers i que fan a la UB una estada temporal per completar els estudis, ni els estudiants estrangers en el marc dels programes de doble titulació.

3. Els centres de la UB poden decidir si es poden acollir o no a aquesta modalitat de sol·licitud individual els alumnes matriculats en ensenyaments adscrits al centre o els estudiants matriculats en ensenyaments propis del centre, així com acordar l'exigència de requisits addicionals per a aquestes mobilitats, sempre que n'informin convenientment i amb suficient antelació l'OMI i es faci la difusió de la informació de la manera adient.

Article 19. Sol·licitud

1. Dins el període establert en la convocatòria de places de mobilitat pel o per la responsable de mobilitat internacional del centre, els estudiants que vulguin fer una estada temporal en una universitat o centre d'educació superior estranger al marge dels programes i convenis internacionals subscrits per la UB, hauran de presentar al registre general de la UB una sol·licitud dirigida al o a la responsable de mobilitat internacional del centre en què estiguin matriculats, de conformitat amb el model normalitzat que els han de facilitar les secretaries d'estudiants i docència dels centres, i que també es pot baixar del web de la UB.

2. La sol·licitud s'ha d'acompanyar dels documents que acreditin haver estat acceptat per la universitat o centre d'educació superior estranger (amb l'especificació tant del període exacte de l'estada com del detall de les assignatures que hi cursarà l'estudiant) i el nivell de capacitat lingüística que es posseeix.

3. Si la sol·licitud no reuneix els requisits i/o s'observa que hi manca algun dels documents exigits en els articles anteriors, es requerirà la persona interessada perquè, en el termini màxim de deu dies, esmeni la sol·licitud i/o aporti els documents preceptius, amb la indicació que, si no ho fa així, es considerarà que desisteix de la petició, amb la resolució prèvia dictada a aquest efecte.

4. Els sol·licitants es responsabilitzen de l'autenticitat i la veracitat de les dades que consignin a la sol·licitud i de la documentació que hi adjuntin. En cas de dubte sobre l'autenticitat, la validesa o el contingut dels documents aportats, la UB pot efectuar les diligències necessàries per comprovar-ho, requerir la persona interessada a aportar la informació que escaigui, així com adreçar-se a l'autoritat competent que els hagi expedit per validar-ne els aspectes dubtosos.

Article 20. Resolució

1. Un cop finalitzat el període de presentació de sol·licituds, el o la responsable de mobilitat internacional del centre ha de valorar la sol·licitud i, en el termini màxim de 45 dies hàbils a comptar des de l'endemà de l'últim dia de presentació de sol·licituds, dictar una resolució que autoritzi la mobilitat sol·licitada o no, la qual ha de notificar-se a l'estudiant i comunicar-se a l'OMI.

2. L'estudiant disposa d'un termini de quinze dies hàbils per presentar a la secretaria del centre el document d'acceptació o de renúncia de la mobilitat, de conformitat amb el model normalitzat que els facilitin les secretaries del centre. Si no presenta l'acceptació en el termini atorgat, s'entén, a tots els efectes, que renuncia a la sol·licitud presentada i es procedeix, en conseqüència, a arxivar-la.

Capítol III. Equivalència acadèmica i matrícula

Article 21. Sol·licitud de l'equivalència acadèmica

1. Els estudiants de la UB que hagin estat seleccionats per participar en un programa de mobilitat o autoritzats per cursar part dels estudis en una universitat o centre d'educació superior estranger per sol·licitud individual, en el període establert pel centre corresponent, han de proposar al o a la responsable de mobilitat internacional del centre, per escrit, les assignatures de la universitat o centre d'educació estranger que volen cursar i les assignatures de la UB per les quals se sol·licita l'equivalència acadèmica.

2. Els estudiants poden sol·licitar l'equivalència acadèmica de crèdits obligatoris, crèdits optatius i crèdits de lliure elecció corresponents a assignatures obligatòries, optatives i de lliure elecció, pràcticums, pràctiques i treballs de fi de carrera, d'acord amb les orientacions del o de la responsable de mobilitat internacional d'estudiants del centre i segons el que es prevegi en la convocatòria i el programa o conveni de mobilitat al qual s'acullen.

3. Els estudiants que sol·licitin l'equivalència de crèdits obligatoris de l'ensenyament que cursen han d'adjuntar els programes de les assignatures o dels pràcticums que volen cursar a la universitat o centre d'educació superior estranger.

4. El nombre mínim i màxim de crèdits que pot matricular l'alumnat de la UB a la universitat o centre d'educació superior estranger depèn de la institució d'acollida. Llevat que manifestin el contrari, el nombre mínim de crèdits que ha de cursar l'alumnat de la UB a la universitat d'acollida és de quinze crèdits durant un semestre i trenta crèdits durant un any.

5. Quan així es preveu en el conveni o programa internacional subscrit per la UB, els estudiants poden accedir a les pràctiques externes curriculars que s'ofereixin a la universitat o centre d'educació superior estranger.

Article 22. Reconeixement de l'equivalència acadèmica

1. El o la responsable de mobilitat internacional del centre, amb el vistiplau del o de la cap d'estudis de l'ensenyament corresponent, o bé del coordinador o la coordinadora del programa de doctorat o de postgrau oficial, o bé dels tutors designats, si així ho ha decidit el centre, ha d'estudiar la sol·licitud de reconeixement acadèmic i ha de comunicar la resolució a l'estudiant, per escrit, amb l'especificació, en cas d'acceptació, del detall de l'equivalència acadèmica que s'accepta i altres informacions necessàries.

2. En el cas de crèdits obligatoris i optatius, el reconeixement de l'equivalència acadèmica d'assignatures obligatòries, optatives o pràcticums s'ha de fer en funció del contingut i de la càrrega lectiva de l'assignatura obligatòria, optativa o del pràcticum que s'imparteix en l'ensenyament de la UB i de l'assignatura que s'imparteix a la universitat o centre d'educació superior estranger. En el cas que siguin dues o més les assignatures que l'estudiant hagi de cursar a la universitat o centre d'educació superior estranger per obtenir l'equivalència de l'assignatura o del pràcticum de la UB, i en el supòsit que l'estudiant no les aprovi en la seva totalitat, no podrà obtenir l'equivalència de l'assignatura.

3. En el cas de crèdits de lliure elecció, el reconeixement de l'equivalència acadèmica s'ha de fer d'acord amb la normativa de crèdits de lliure elecció. Aquest reconeixement es pot fer quan les assignatures que es volen cursar a la universitat o centre d'educació superior estranger no siguin comparables, pel que fa al contingut bàsic i a la càrrega lectiva, a cap de les assignatures que s'imparteixen en l'ensenyament de la UB.

5. El reconeixement de crèdits de lliure elecció per idiomes que s'hagin cursat en qualsevol centre universitari estranger o en centres no universitaris però de prestigi i oficialitat reconeguts, s'ha de fer de conformitat amb el que estableix la normativa de crèdits de lliure elecció.

6. En el cas de reconeixement de pràctiques externes i treballs de fi de carrera, el reconeixement de l'equivalència acadèmica s'ha de fer d'acord amb els criteris establerts prèviament pels responsables de mobilitat internacional d'estudiants del centre i el o la cap d'estudis de l'ensenyament. Aquests criteris han de ser públics.

Article 23. Document d'equivalència acadèmica

1. En el document d'equivalència acadèmica consten les assignatures i els crèdits que s'han de cursar a la universitat o centre d'educació superior estranger, i les assignatures i els crèdits de la UB equivalents. L'han de signar el o la responsable de mobilitat internacional del centre, amb el vistiplau del o de la cap d'estudis, o bé del coordinador o la coordinadora del programa de doctorat o de postgrau oficial, o bé del tutor o la tutora, si així ho ha decidit el centre, i l'estudiant.

2. Qualsevol modificació en el document d'equivalència acadèmica ha de ser sol·licitada per l'estudiant i autoritzada pel o per la responsable de mobilitat internacional del centre.

3. El document d'equivalència acadèmica ha de seguir el model oficial de la UB, únic per a tots els centres, independentment que el centre elabori altres documents en què s'inclouï informació complementària respecte a l'estada de l'estudiant a la universitat o centre d'educació superior estranger.

Article 24. Matricula

1. És responsabilitat de l'estudiant matricular a les secretaries d'estudiants i docència dels centres totes les assignatures recollides en el document d'equivalència acadèmica i les modificacions durant el curs acadèmic en què duu a terme la mobilitat internacional.

2. Durant el període indicat per les secretaries dels centres, l'estudiant ha de matricular els crèdits que es consideren equivalents a assignatures obligatòries i optatives en l'ensenyament de la UB que està cursant. L'estudiant també pot matricular crèdits optatius, quan no hi ha una equivalència directa amb les assignatures de l'ensenyament de la UB, cosa que li permet posteriorment reflectir en l'expedient les assignatures realment cursades a la universitat o centre d'educació superior estranger.

Capítol IV. Règim dels estudiants de la UB durant l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger

Article 25. Drets i deures dels estudiants de la UB durant l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger

1. Els estudiants de la UB que es desplacen temporalment a una universitat o centre d'educació superior estranger per cursar-hi part dels estudis tenen, a més a més de tots els drets i deures establerts en l'Estatut de la UB, les obligacions específiques següents:

a) incorporar-se a la universitat o centre d'educació superior estranger en la data establerta,

b) fer els pagaments que es requereixin en concepte de matrícula, quan així es prevegi en el programa de mobilitat internacional al qual s'acull l'estudiant de la UB,

c) emplenar i presentar els documents exigits, tant a la UB com a la universitat o centre d'educació superior estranger, en la forma i els terminis que s'estableixin,

d) comunicar al o a la responsable de mobilitat internacional del centre l'arribada a la universitat o centre d'educació superior estranger, així com la nova adreça de contacte,

e) dur a terme els tràmits corresponents, abans i durant l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger, a fi que la seva situació jurídica al país d'acollida s'adeqüi al que estableix la legislació vigent,

f) proveir-se d'una assegurança mèdica i, si escau, a requeriment de la universitat d'acollida, d'una assegurança d'accidents i/o de responsabilitat civil, que cobreixi tot el període d'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger,

g) complir amb aprofitament el programa d'estudis i ajustar-se a les normes de la universitat o centre d'educació superior estranger. L'aprofitament del programa d'estudis que es cursa a la universitat o centre d'educació superior estranger implica la superació, com a mínim, del 50 % dels crèdits matriculats a la UB com a estudiant d'intercanvi, i

h) comunicar al o a la responsable de mobilitat internacional del centre qualsevol modificació que es produeixi en les assignatures que consten en el document d'equivalència acadèmica, per tal que les autoritzi, si escau. Un cop autoritzades, és responsabilitat de l'estudiant fer la matrícula de les assignatures afectades pel canvi.

2. És responsabilitat de l'estudiant de la UB dur a terme tots els tràmits que requereixi la universitat o centre d'educació superior estranger (tenir coberta l'assistència mèdica, contractar una assegurança de responsabilitat civil, tenir el visat i el permís de residència en vigor, etc.).

3. L'incompliment d'aquestes obligacions per causes no justificades pot comportar la prohibició de participar en altres programes de mobilitat internacional durant el temps que resti per acabar els estudis.

4. En qualsevol cas, els estudiants de la UB que fan estades temporals en universitats o centres d'educació superior estrangers són els únics responsables de les seves accions i omissions durant el període d'estada. La UB s'eximeix de tot tipus de responsabilitat en l'exercici d'accions com a conseqüència de danys o perjudicis causats per aquest alumnat, o per qualsevol altra situació que pugui implicar reclamacions a la UB.

5. Els estudiants de la UB, mentre fan l'estada temporal a una universitat o centre d'educació superior estranger, conserven les beques o els ajuts que els han estat concedits, llevat que obliguin a una contraprestació que deixen de fer com a conseqüència del desplaçament (per exemple, les beques de col·laboració amb la UB), o en el cas que les bases de la convocatòria corresponent ho prohibeixin.

Article 26. Ampliació de l'estada

1. Els estudiants participants en programes de mobilitat poden sol·licitar que se'ls autoritzi a ampliar l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger durant el mateix curs acadèmic.

2. L'estudiant que vulgui ampliar l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger ha de sol·licitar-ho al o a la responsable de mobilitat internacional del centre, d'acord amb el model normalitzat que es pot baixar del web de la UB, abans de la finalització del termini establert pel centre a aquest efecte. La sol·licitud, i la documentació que l'acompanya, s'ha de presentar al registre general de la UB per qualsevol mitjà admissible (presencialment o per correu postal).

3. En la sol·licitud cal concretar el període per al qual es demana l'ampliació de l'estada i, si escau, de l'ajut econòmic i especificar-hi les raons de l'ampliació i el compromís de matricular a la UB els crèdits corresponents a l'equivalència acadèmica que s'autoritzi.

4. Cal adjuntar a la sol·licitud la documentació següent:

a) una proposta d'equivalència acadèmica, en les mateixes condicions que s'estableixen en l'article 21, corresponent al període que s'amplia, amb el màxim d'informació rellevant relativa a les assignatures noves que l'estudiant vol cursar a la universitat o centre d'educació superior estranger, i

b) el consentiment, per escrit i degudament signat i segellat, del o de la responsable d'intercanvis internacionals de la universitat o centre d'educació superior estranger, que especifiqui la nova durada i el manteniment de la mateixa categoria d'intercanvi, mitjançant el model normalitzat que es pot baixar del web de la UB.

5. El o la responsable de mobilitat internacional del centre, amb el vistiplau del o de la cap d'estudis de l'ensenyament corresponent, o bé del coordinador o la coordinadora del programa de doctorat o de postgrau oficial, o bé dels tutors designats, si així ho ha decidit el centre, amb la comunicació prèvia de la petició de l'estudiant a l'OMI, ha d'estudiar la sol·licitud i ha de comunicar la resolució a l'estudiant, per escrit, abans de la data de finalització de l'estada inicial, amb l'especificació, en cas d'acceptació, del detall de l'equivalència acadèmica que s'accepta i altres informacions necessàries. La resolució s'ha de comunicar també a l'OMI.

6. En cas d'acceptació de l'ampliació de l'estada, l'OMI ha de modificar, automàticament, la credencial de l'estudiant. En cas de demanar-se l'ampliació de l'ajut econòmic, l'OMI ha d'estudiar la possibilitat de finançar aquesta ampliació (segons la disponibilitat econòmica i la data en què se sol·liciti) i, si s'accepta, ho ha de comunicar per correu electrònic a l'estudiant i al o a la responsable de mobilitat internacional del centre.

7. En cap cas no es poden acceptar ampliacions del període d'estada en períodes no lectius establerts en el calendari acadèmic, excepte que durant aquest període es duguin a terme activitats curriculars.

8. L'estudiant ha de matricular a la UB els crèdits continguts en el nou document d'equivalència acadèmica en la forma i el termini que estableixin els centres.

Article 27. Renúncia durant l'estada

1. L'estudiant de la UB que, després de marxar, renunciï voluntàriament a la plaça de mobilitat obtinguda ho ha de comunicar, per escrit

i segons el model normalitzat que es pot baixar del web de la UB, al o a la responsable de mobilitat internacional del centre, que ha de lliurar una còpia de la renúncia a l'OMI.

2. La renúncia comporta automàticament l'extinció de les beques i dels ajuts de qualsevol tipus que l'estudiant hagués obtingut en qualitat d'estudiant de mobilitat. Només en casos excepcionals, l'OMI pot considerar el pagament dels mesos en què s'ha fet efectivament l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger.

3. La renúncia sense causa justificada, un cop s'ha iniciat l'estada a la universitat o centre d'educació superior estranger, comporta la prohibició de participar en altres programes de mobilitat internacional.

Article 28. Realització dels exàmens a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida

1. Sempre que la universitat o centre d'educació superior estranger ho permeti, els estudiants de la UB que s'hi matriculin tenen dret a presentar-se a les mateixes convocatòries que els estudiants de la universitat o centre d'educació superior estranger.

2. En els casos que s'hagi previst la possibilitat d'una convocatòria extraordinària en una data en què l'estudiant de la UB ja no es trobi a la universitat o centre d'educació superior estranger, el o la responsable de mobilitat internacional del centre articularà, d'acord amb la universitat o centre d'educació superior estranger, el procediment necessari per tal que l'estudiant de la UB pugui fer aquest examen. En cas que no s'arribi a un acord amb la universitat o centre d'educació superior estranger per fer l'examen a les instal·lacions de la UB, l'estudiant haurà de tornar a la universitat o centre d'educació superior d'acollida per fer-lo.

3. Els estudiants de la UB en mobilitat internacional no poden examinar-se a la UB, com a estudiants ordinaris, de les assignatures que han matriculat en mobilitat internacional i que han cursat a la universitat o centre d'educació superior estranger durant el mateix curs acadèmic. Per poder examinar-se d'aquestes assignatures a la UB, cal que els estudiants les tornin a matricular, amb codi ordinari, en el curs acadèmic següent.

Capítol V. Reconeixement acadèmic de les assignatures cursades a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida

Article 29. Reconeixement acadèmic de les assignatures cursades a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida

1. És responsabilitat de l'estudiant de la UB que finalitza l'estada en una universitat o centre d'educació superior estranger, dins el termini establert pel centre a aquest efecte, presentar al o a la responsable de mobilitat internacional del centre l'original o la còpia compulsada del certificat acadèmic amb les qualificacions degudament signat per la universitat o centre d'educació superior estranger.

2. Un cop rebut el certificat acadèmic, el o la responsable de mobilitat internacional del centre, juntament amb el o la cap d'estudis de l'ensenyament –en el cas d'estudis de diplomatura, llicenciatura, enginyeria tècnica, enginyeria i grau–, o bé amb l'òrgan competent d'acord amb la normativa vigent –en el cas d'estudis de postgrau oficial o doctorat–, ha de fer l'equivalència de les qualificacions obtingudes a la universitat o centre d'educació superior estranger d'acollida de manera automàtica en funció de les taules de reconeixement i d'equivalència acordades als centres, i incorporar aquestes qualificacions a les actes.

3. Per al reconeixement de les qualificacions dels crèdits inclosos en el document d'equivalència acadèmica, la UB no pot exigir l'elaboració de treballs complementaris que hagin d'avaluar-se a la UB i que puguin condicionar la qualificació que ha obtingut l'estudiant a la universitat o centre d'educació superior estranger.

4. Les actes les ha de signar el o la responsable de mobilitat internacional del centre, el o la cap d'estudis o el coordinador o la coordinadora de postgrau, i el secretari o la secretària del centre

5. Per donar compliment al reconeixement acadèmic, l'estudiant ha d'haver satisfet els tràmits, la documentació i els requisits establerts en el programa en què participa i en aquesta normativa (terminis, informes, certificats d'estada, etc.).

6. Si l'estudiant no presenta la documentació indicada en el primer punt d'aquest article en el termini establert pel centre, llevat que hagi sol·licitat i obtingut la pròrroga del termini per causes justificades, la qualificació que constarà en l'acta corresponent serà de no presentat.

Títol IV. Estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan estades temporals a la UB

Capítol I. Acceptació i matrícula

Article 30. Estudiants que s'acullen a programes o convenis d'intercanvi

1. Poden fer estades acadèmiques temporals a la UB per complementar els estudis, els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers que reuneixin els requisits establerts en els programes o convenis internacionals subscrits per la UB, i que puguin documentar un coneixement adequat del català o del castellà.

2. La preselecció de l'alumnat procedent d'universitats o centres d'educació superior estrangers que s'acull a un programa o conveni internacional en el qual participa la UB, la fa la universitat d'origen, d'acord amb els criteris establerts en el conveni. La preselecció de la universitat d'origen no suposa l'acceptació automàtica d'aquests estudiants a la UB.

3. En el termini i la forma establerts en el programa o conveni internacional, les universitats o centres d'educació superior de procedència dels estudiants estrangers han de lliurar a la UB la relació dels estudiants que han estat acceptats per participar en el programa de mobilitat internacional.

4. Anualment el vicerectorat competent en matèria de política internacional ha d'establir els terminis per acceptar i resoldre les sol·licituds de mobilitat internacional que formulin els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers.

Article 31. Estudiants que presenten una sol·licitud individual

Pot fer una estada acadèmica temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis al marge dels programes o convenis internacionals subscrits per la UB, l'alumnat procedent d'universitats o centres d'educació superior estrangers que reuneixi els requisits següents:

a) estar matriculat en universitats o centres d'educació superior estrangers en estudis universitaris oficials similars als de la UB en què es vol matricular i no haver-los finalitzat,

b) tenir superat un curs acadèmic complet o un mínim de seixanta crèdits de l'ensenyament relacionat amb l'intercanvi, llevat dels estudiants de només segon cicle o de postgrau oficials,

c) documentar un coneixement adequat del català o del castellà, i

d) estar autoritzat per la universitat de procedència a cursar part dels estudis a la UB.

Article 32. Sol·licitud

1. Els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers que vulguin fer una estada temporal a la UB, sigui en el marc dels programes o convenis subscrits per la UB, sigui en el marc de la modalitat de sol·licitud individual, han de sol·licitar ser acceptats a la UB mitjançant l'imprès normalitzat que es pot baixar del web de la UB. La sol·licitud s'emplena en línia, i després se n'envia una còpia per correu ordinari al o a la responsable de mobilitat internacional del centre de la UB en el qual es volen cursar part dels estudis.

2. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers poden trobar tota la informació que es requereix per emplenar la sol·licitud en la guia de l'estudiant, que es pot baixar també del web dels centres de la UB. El o la responsable de mobilitat internacional del centre ha d'informar els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers de qualsevol modificació significativa que s'hagi produït en la informació que consta en la guia de l'estudiant.

3. La sol·licitud d'acceptació, que ha d'indicar les assignatures que es volen cursar a la UB, s'ha d'acompanyar, si escau, de la documentació que estableix el programa o conveni internacional, i de la que estableix el centre.

4. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan una sol·licitud individual han de presentar la documentació addicional següent:

a) l'autorització de la universitat o centre d'educació superior de procedència de l'estudiant,

b) una carta de presentació de l'estudiant signada pel responsable acadèmic o la responsable acadèmica de la universitat o centre d'educació superior de procedència,

c) la relació de les assignatures de nivell universitari cursades a la universitat o centre d'educació superior de procedència, amb la indicació de les qualificacions corresponents,

d) el pla d'estudis de l'ensenyament que cursa l'estudiant a la universitat o centre d'educació superior de procedència,

e) una còpia de l'expedient acadèmic,

f) dues fotografies de mida carnet, i

g) la documentació relativa al coneixement adequat del català o del castellà.

5. Cal aportar els documents originals i acompanyar-los d'una traducció, que no cal que sigui jurada, al català, al castellà o a l'anglès.

Article 33. Resolució

1. El o la responsable de mobilitat internacional del centre ha de resoldre les sol·licituds dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers d'acord amb els criteris establerts en els programes o convenis de mobilitat internacional i, si escau, tenint en compte els criteris següents:

a) l'expedient acadèmic,

b) la justificació d'un nivell de capacitació lingüística adequat per al seguiment dels cursos a la UB,

c) l'adequació del programa que l'estudiant vol cursar a la UB a l'organització de l'ensenyament al centre, i

d) la informació complementària que el centre consideri pertinent.

2. La resolució del o de la responsable de mobilitat internacional del centre s'ha de comunicar a l'estudiant que ha fet la petició.

3. L'acceptació dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers a la UB per fer-hi una estada acadèmica temporal, llevat que es tracti d'estudiants de postgrau oficial conjunt, no implica mai el reconeixement dels requisits d'accés a la universitat que estableix la legislació vigent per cursar estudis que condueixen a l'obtenció de títols de caràcter oficial, ni condueix a l'expedició de cap titulació homologada a la UB.

4. La matrícula dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan una estada temporal a la UB, llevat que es tracti d'estudiants de postgrau oficial conjunt, dóna dret a obtenir un únic certificat acadèmic final de les assignatures o dels cursos matriculats amb menció del grau d'aprofitament (qualificació)

o l'assistència, si així ho determina el centre de la UB i sempre que aquesta informació hagi de constar de manera expressa.

Article 34. Assignatures que pot cursar l'alumnat estranger a la UB

1. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers poden cursar a la UB les assignatures que s'hi imparteixen en l'àmbit de les titulacions incloses en el programa de mobilitat internacional en virtut del qual es fa l'estada. No obstant això, l'equip deganal o director del centre pot limitar, per raons docents i si ho considera necessari, l'admissió d'estudiants en mobilitat internacional en determinades assignatures.

2. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers poden cursar a la UB crèdits obligatoris, crèdits optatius i crèdits de lliure elecció corresponents a assignatures obligatòries, optatives i de lliure elecció, pràcticums, pràctiques i treballs de fi de carrera que s'ofereixen en els ensenyaments de diplomatura, llicenciatura, enginyeria tècnica, enginyeria, grau i postgrau oficial del centre al qual estan adscrits. També poden cursar les assignatures específiques que s'hagin creat als centres per a estudiants estrangers.

3. Els estudiants de tercer cicle poden cursar també assignatures dels programes de doctorat, amb l'acord previ del centre on s'imparteix el programa i del coordinador o la coordinadora del programa de doctorat.

4. Només quan se subscriuen programes o convenis específics, els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers poden accedir, en les condicions de matrícula que s'estableixin en cada cas, a les assignatures que s'imparteixen en el marc dels ensenyaments propis de la UB.

5. Quan així es preveu en el conveni o programa internacional subscrit per la UB, els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers poden accedir a les pràctiques externes curriculars previstes en els plans d'estudis i als convenis de cooperació educativa en igualtat de condicions que els estudiants de la UB. Quan no s'hagi previst en el conveni o programa internacional subscrit per la UB o en cas de sol·licitud individual, els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior hauran de sotmetre el model propi de conveni de pràctiques a l'aprovació del vicerectorat competent en matèria d'estudiants de la UB.

Article 35. Matricula

1. El nombre mínim i màxim de crèdits que els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers poden matricular a la UB s'acorda amb les universitats d'origen en els programes o convenis internacionals. En el cas de sol·licitud individual o si el programa o el conveni no preveu res respecte d'això, les juntes dels centres de la UB han d'establir el nombre mínim i màxim de crèdits ECTS que poden matricular cada semestre o cada any els estudiants en mobilitat internacional.

2. Els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior estrangers s'adscriuen a un únic centre de la UB. L'adscripció es determina segons l'àrea d'estudis o l'àrea de coneixement relacionada amb l'ensenyament que s'especifiqui en el programa de mobilitat internacional acordat amb la universitat d'origen o, en el cas de sol·licituds individuals, en el document d'acceptació de l'estudiant d'acord amb els requisits exigits per la normativa.

3. Els estudiants procedents d'una universitat o centre d'educació superior estranger han de matricular tots els crèdits que volen cursar durant la seva estada a la UB al centre al qual estan adscrits, llevat de casos excepcionals degudament justificats. En el moment de la matrícula, el o la responsable de mobilitat internacional del centre pot autoritzar els estudiants matriculats en el seu centre a fer un màxim del 49 % dels crèdits matriculats en un altre centre de la UB, a petició de l'estudiant i amb l'autorització prèvia dels responsables de mobilitat internacional dels centres en els quals vol cursar els crèdits.

4. Llevat que s'indiqui el contrari en els programes o convenis internacionals, el o la responsable de mobilitat internacional del centre s'encarrega de l'orientació, la supervisió i el seguiment de la matrícula dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers.

5. Llevat que el programa o conveni de mobilitat internacional al qual s'acull l'estudiant prevegi una altra cosa, els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers han de pagar el preu de la matrícula, les taxes de secretaria i, si és el cas, l'import dels serveis addicionals voluntaris que requereix la inscripció.

6. La durada del període d'estudis a la UB dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers, dins la mateixa categoria general del programa, no pot excedir els dos

semestres, que han de ser consecutius i que s'han de cursar en un mateix curs acadèmic, llevat que el programa o conveni internacional prevegi una durada diferent o en el cas que a la universitat o centre d'educació superior de procedència l'any acadèmic coincideixi amb l'any natural. Els estudiants que fan una estada semestral no poden matricular assignatures de caràcter anual.

Capítol II. Règim dels estudiants que provenen d'universitats o centres d'educació superior estrangers durant l'estada a la UB

Article 36. Drets i deures dels estudiants procedents d'altres universitats durant l'estada a la UB

1. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan una estada temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis tenen reconeguts tots els drets i deures establerts per als estudiants en l'Estatut de la UB. Els drets electorals i de participació en els òrgans col·legiats, així com l'accés als programes de beques i d'ajuts de la UB, es regeixen per la normativa específica dictada per la UB.

2. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan una estada temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis poden accedir als programes de suport als estudiants amb discapacitat en les mateixes condicions que els estudiants de la UB.

3. D'acord amb el que estableix l'article 6 de l'Estatut de la UB i en el marc de l'activitat de foment de la llengua i la cultura catalanes, els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan una estada temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis poden accedir als programes d'acollida lingüística i cultural de la UB.

4. L'alumnat procedent d'universitats o centres d'educació superior estrangers en mobilitat internacional té les obligacions següents:

- a) incorporar-se a la UB en la data establerta,
- b) fer els pagaments que es requereixin en concepte de matrícula, llevat que el programa o conveni de mobilitat internacional estableixi una altra cosa,
- c) emplenar i presentar els documents exigits en la forma i els terminis que s'estableixin,

d) comunicar al o a la responsable de mobilitat internacional d'estudiants del centre la data d'arribada a la UB, així com qualsevol modificació de semestre; renúncia; canvi de domicili, telèfon o adreça electrònica, i les dades de contacte a Barcelona,

e) comunicar a la universitat d'origen l'arribada a la UB i la nova adreça de contacte,

f) dur a terme els tràmits corresponents, abans i durant l'estada a la UB, a fi que la seva situació jurídica a Espanya s'adeqüi al que estableix la legislació vigent,

g) proveir-se d'una assegurança mèdica que cobreixi tot el període d'estada,

h) complir amb aprofitament el programa d'estudis i ajustar-se a les normes del centre de la UB al qual s'adscriu, i

i) totes les obligacions que estableixin els programes o convenis internacionals.

Article 37. Ampliació de l'estada

1. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers poden sol·licitar que se'ls autoritzi a ampliar l'estada a la UB dins la mateixa categoria del programa en períodes lectius del mateix curs acadèmic, llevat que el programa o conveni internacional prevegi una durada diferent o en el cas que a la universitat o centre d'educació superior de procedència l'any acadèmic coincideixi amb l'any natural.

2. L'estudiant que vulgui ampliar l'estada a la UB ha de sol·licitar-ho al o a la responsable de mobilitat internacional del centre, d'acord amb les condicions i els terminis que estableixi el centre.

3. En la sol·licitud cal concretar el període per al qual es demana l'ampliació de l'estada i especificar-hi les raons de l'ampliació. Cal adjuntar a la sol·licitud l'autorització de la universitat d'origen per a l'ampliació sol·licitada, la qual ha d'especificar la nova durada i el manteniment de la categoria de l'intercanvi.

4. El o la responsable de mobilitat internacional del centre ha de resoldre la sol·licitud i comunicar la resolució a l'estudiant en el termini màxim de quinze dies.

5. En cas d'acceptació de l'ampliació de l'estada, l'estudiant ha de fer la matrícula dels crèdits corresponents a l'ampliació autoritzada.

6. En cap cas no es poden acceptar ampliacions del període d'estada en períodes no lectius establerts en el calendari acadèmic, excepte que durant aquest període es duguin a terme activitats curriculars.

Article 38. Renúncia

L'estudiant procedent d'universitats o centres d'educació superior estrangers que renunciï a la plaça de mobilitat obtinguda ho ha de comunicar per escrit al o a la responsable de mobilitat internacional del centre.

Article 39. Realització dels exàmens a la UB

1. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan una estada temporal d'estudis a la UB tenen dret a presentar-se a les mateixes convocatòries que els estudiants ordinaris de la UB.

2. En els casos que s'hagi previst la possibilitat d'una convocatòria extraordinària en una data en què l'estudiant procedent d'universitats o centres d'educació superior ja no es trobi a la UB, el o la responsable de mobilitat internacional del centre articularà d'acord amb el professor que imparteix l'assignatura a la UB i d'acord amb la universitat o centre d'educació superior de procedència de l'estudiant, el procediment necessari per tal que es pugui fer aquest examen. En cas que no s'arribi a un acord per fer l'examen a les instal·lacions de la universitat o centre d'educació superior estranger, l'estudiant haurà de tornar a la UB per fer-lo.

3. Als estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior que fan una estada temporal d'estudis a la UB, se'ls ha d'aplicar la normativa vigent sobre exàmens i altres proves d'avaluació establerta per als estudiants ordinaris de la UB.

Article 40. Qualificacions de les assignatures cursades a la UB

1. El sistema d'avaluació dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers és el mateix que s'aplica als estudiants ordinaris de la UB.

2. El professorat de la UB responsable de l'assignatura ha d'emplenar les actes en què apareixen els estudiants procedents d'universitats

o centres d'educació superior estrangers que fan una estada temporal d'estudis a la UB.

3. La qualificació de l'assignatura es fa nominalment i numèricament. La qualificació numèrica ha de constar al costat de la nominal, segons la taula d'equivalències que s'estableix en la normativa vigent.

Article 41. Certificats

1. Una vegada la secretaria del centre disposi de les actes qualificades i signades pel professor o la professora responsable de l'assignatura, pel director o la directora del departament i pel secretari o la secretària del centre, la secretaria del centre elaborarà el certificat acadèmic final, que inclou, a més de les dades personals de l'estudiant procedent d'una universitat o centre d'educació superior estranger, el marc i nom del programa d'intercanvi en el qual ha cursat els estudis, les assignatures inscrites i les qualificacions obtingudes en el sistema vigent a la UB.

2. El certificat acadèmic de qualificacions el signa el secretari o la secretària del centre i es lliura o s'envia a l'estudiant procedent d'una universitat o centre d'estudis superior estranger en finalitzar el període d'estada, alhora que se n'envia una còpia a la universitat d'origen. Els certificats s'emeten en les llengües oficials de la UB.

3. Els certificats signats per professors responsables de les assignatures no tenen caràcter oficial.

Títol V. Règim de recursos

Article 42. Règim de recursos

1. Contra les resolucions del o de la responsable de mobilitat internacional del centre, que no exhauzeixen la via administrativa, es pot interposar un recurs d'alçada davant el rector o la rectora de la Universitat de Barcelona, d'acord amb el que disposa l'article 79 de l'Estatut de la UB. El recurs es pot interposar en el termini d'un mes, a comptar des de l'endemà de la notificació de la resolució, segons el que estableix l'article 114 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

2. Contra les resolucions del rector o la rectora, que exhaureixen la via administrativa, independentment que siguin d'execució immediata, es pot interposar un recurs contenciós administratiu davant el jutjat contenciós administratiu de Barcelona, d'acord amb l'article 8 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa. El recurs es pot interposar en el termini de dos mesos, a comptar des de l'endemà de la notificació de la resolució, segons el que estableix l'article 46 de la Llei esmentada.

No obstant això, les persones interessades poden optar per interposar contra aquesta resolució un recurs de reposició davant el mateix òrgan que l'ha dictada, en el termini d'un mes, a comptar des de l'endemà de la notificació de la resolució. En aquest cas, no es pot interposar el recurs contenciós administratiu mentre no es dicti una resolució expressa o presumpta del recurs de reposició, d'acord amb el que disposen els articles 116 i següents de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, modificada per la Llei 4/1999, de 13 de gener.

Disposicions transitòries

Disposició transitòria primera

Mentre la UB no adopti definitivament el sistema de crèdits ECTS, per determinar el nombre mínim i màxim de crèdits de què s'ha de matricular cada estudiant, cal seguir aplicant la fórmula següent:

$$\frac{\text{Nre. de crèdits de l'assignatura} \times 60 \times \text{durada dels estudis}}{\text{Nre. de crèdits dels estudis}}$$

$$\text{Nre. de crèdits dels estudis}$$

Disposició transitòria segona

Per raons excepcionals, degudament motivades, la Comissió Acadèmica del Consell de Govern pot autoritzar fórmules diferents de l'anterior en alguns ensenyaments.

Disposició transitòria tercera

Mentre no s'aprovi el pacte de dedicació del professorat, l'assumpció de les tasques de responsable de mobilitat internacional del

centre, quan aquest no sigui el vicedegà o vicedegana/vicerdirector o vicedirectora del centre o no exerceixi altres càrrecs que donin dret a reducció, comportarà el reconeixement d'una reducció docent de 3 crèdits, com a mínim, que pot incrementar-se en funció de l'assoliment dels objectius de promoció de la mobilitat internacional, sobre la base d'un crèdit per cada increment del 0,5 % del total dels estudiants matriculats al centre durant el curs acadèmic de referència.

Disposició transitòria quarta

L'article 9 d'aquesta normativa és d'aplicació mentre no s'aprovi la normativa pròpia relativa a l'acció tutorial i d'orientació de la UB, a la qual aleshores s'haurà d'adequar.

Disposicions addicionals

Disposició addicional primera

Mentre no s'aprovi una normativa específica, els centres adscrits de la Universitat de Barcelona i els seus estudiants es regeixen per aquesta normativa en allò que els sigui d'aplicació.

Disposició addicional segona

No estan inclosos en l'àmbit d'aplicació d'aquesta normativa els estudiants de doble titulació.

Disposició addicional tercera

El Consell de Govern de la UB ha de regular oportunament els procediments i el règim jurídic dels estudiants en mobilitat internacional matriculats en ensenyaments propis de la UB.

Disposició addicional quarta

En el termini màxim de dos mesos, a comptar des de l'entrada en vigor d'aquesta normativa, els centres han de comunicar al vicerectorat competent en matèria de política internacional els acords adoptats per la junta de centre respecte al nombre mínim i màxim de crèdits

ECTS que poden matricular els estudiants que provenen d'universitats o centres d'educació superior estrangers en mobilitat internacional.

Disposició derogatòria

Aquesta normativa deroga la normativa sobre organització i reconeixement acadèmic dels intercanvis internacionals d'estudiants de primer i segon cicle, aprovada pel Consell de Govern de la UB el 16 de març de 1995, i l'acord del Consell de Govern de 22 de maig de 1989 sobre el reconeixement dels estudis fets per estudiants beneficiaris d'un programa d'intercanvi, així com qualsevol normativa anterior de la UB que s'hi oposi.

Disposicions finals

Disposició final primera

Es faculta el vicerector o la vicerectora competent en matèria de política internacional per interpretar i desplegar aquesta normativa.

Disposició final segona

Aquesta normativa entra en vigor l'endemà de ser aprovada pel Consell de Govern de la UB.